

DES ARCHÉOLOGUES ET LE WEB DES DONNÉES

◦ ATELIERS D'ALIGNEMENT

DU THÉSAURUS PACTOLS AVEC WIKIDATA

Blandine Nouvel,

Aix Marseille Univ, CNRS, CCJ, Aix-en-Provence, France

Frantiq, CNRS-GDS3378, Nanterre, France



Outil numérique :
pédagogie scientifique et médiation du
patrimoine culturel
IMéRA, 15 mai 2018

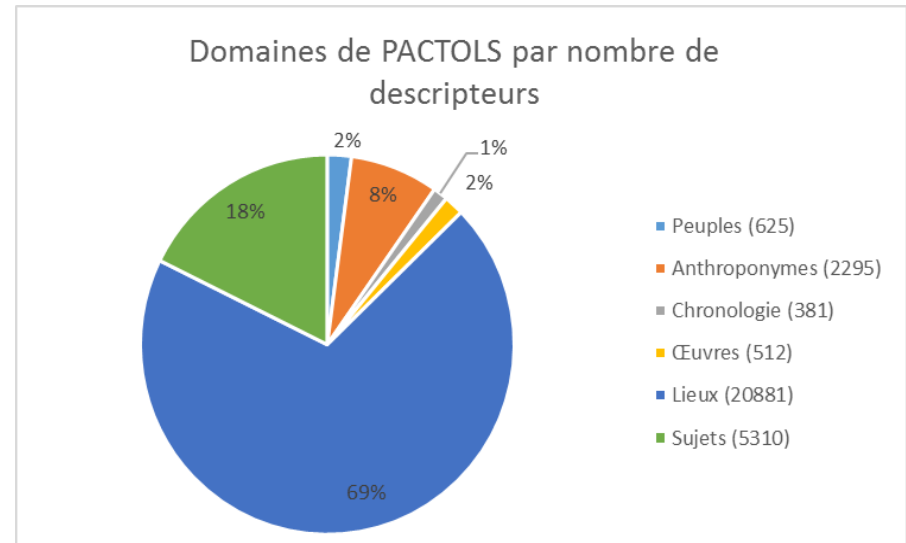


I. PRÉSENTATION SCIENTIFIQUE DU THÉSAURUS PACTOLS

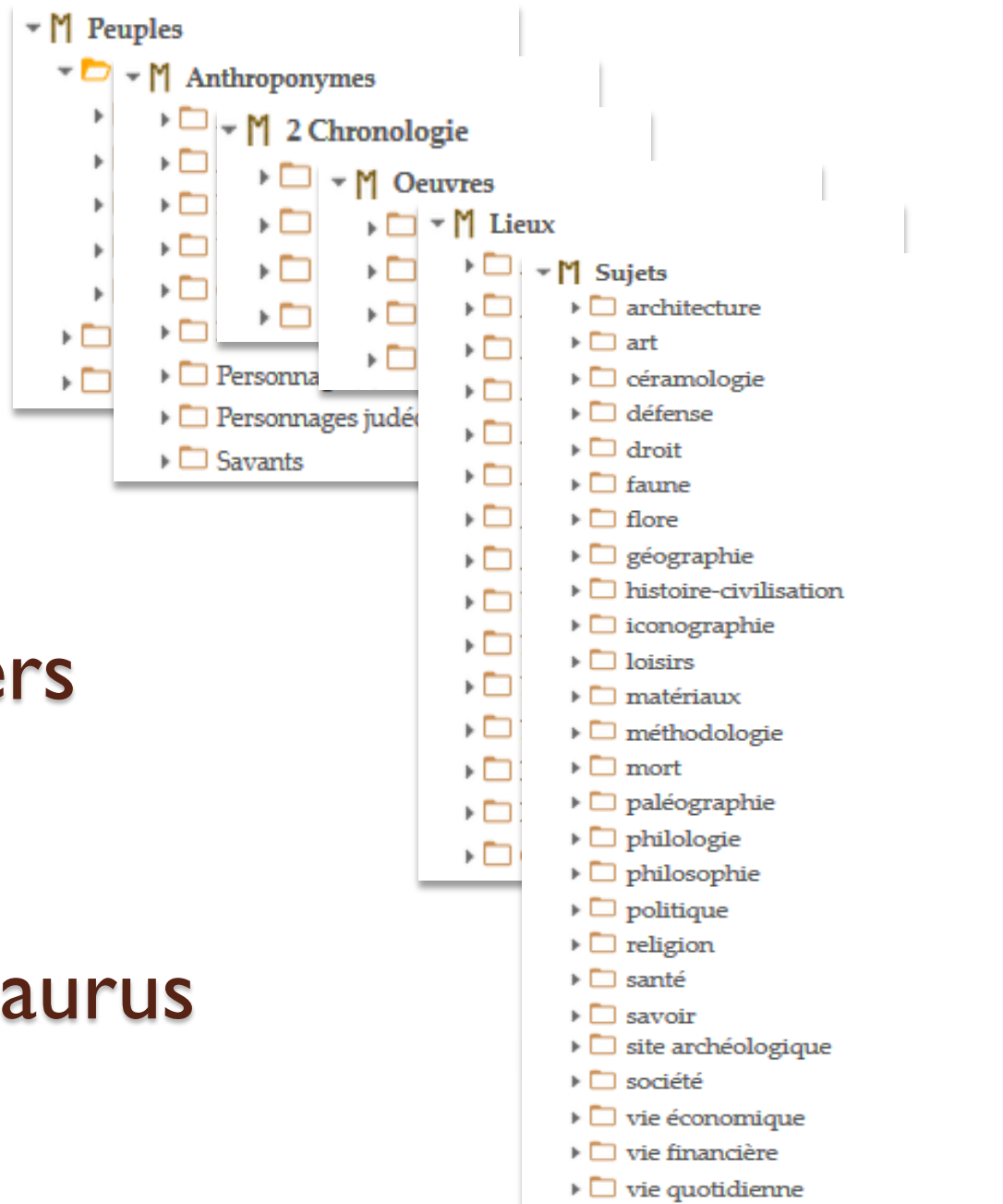


Le thésaurus PACTOLS

- Un thésaurus spécialisé sur
 - L'archéologie depuis la Préhistoire jusqu'à la période contemporaine
 - Les sciences de l'Antiquité sous tous leurs aspects
- Organisé en
 - 6 domaines et 1 liste
- 30000 concepts
- Relations complexes
- Multilingue (6 langues)
- Règles d'écriture
- Mis à jour en continu par un workflow collaboratif



Les premiers niveaux des 6 micro-thésaurus



Terme(s) générique(s)

Colonies grecques (BT)

Grande-Grèce

Nombre de notices : 1583

id : 6660

ark: 26678/pcrtGnl73Z27iG

Domaine : Lieux

| v _

Créé le : 08/02/2007

Modifié le : 12/07/2013

1

1583

Lien permanent

Terme(s) spécifique(s)

Terme(s) associé(s)

Italie méridionale (RT)

Sicile (RT)

Apulie-Calabre (RT)

Terme(s) synonyme(s)

Grande Grèce

Notes

definition: nom que les Grecs de l'Antiquité utilisaient pour désigner les côtes méridionales de la péninsule italienne (Campanie, Calabre, Basilicate, Pouille). La Sicile n'est pas toujours considérée comme faisant partie de la Grande-Grèce (wikipedia). (fr)

Alignement

exactMatch :

wikipedia - Grande-Grèce

Traduction

Großgriechenland (de)

Magna Graecia (en)

Magna Grècia (it)

Magna Graecia (nl)

Magna Grecia (es)

Facette

Image



2. ANALYSE DES VALEURS PATRIMONIALES DE PACTOLS



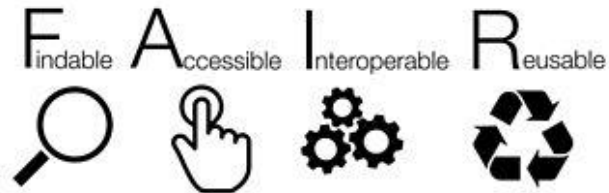
PACTOLS, référentiel pour l'archéologie française

- A quoi sert PACTOLS ?
 - Indexer la littérature scientifique :
 - Bibliothécaires : Catalogue Collectif Indexé de Frantiqu
 - Editeurs : *Archéologie médiévale*, *AdIFI*, *Gallia*, *Préhistoires méditerranéennes*
 - Qualifier les données de la recherche : acquisition, gestion, valorisation
 - Archivistes : Maison Archéologie Ethnologie, Musée d'Archéologie Nationale, Direction Archéologie d'Aix-en-Provence,
 - Archéologues : AOROC, Centre Camille Jullian, CITERES/LAT, Inrap,
- PACTOLS dans les grandes infrastructures



PACTOLS porté sur le web

- Technologie conforme aux principes du partage des données sur le web



- Aligné sur des vocabulaires et réservoirs de référence :

Le jeu d'alignements termes à termes interconnecte le thésaurus à d'autres réservoirs de métadonnées ouverts sur le web, proposant un maillage propre à élargir et à enrichir toute recherche d'informations basée sur des données qualifiées

- *Art and Architecture Thesaurus (AAT)*
- *Géonames*
- *Wikidata*

Réponse.s aux questions

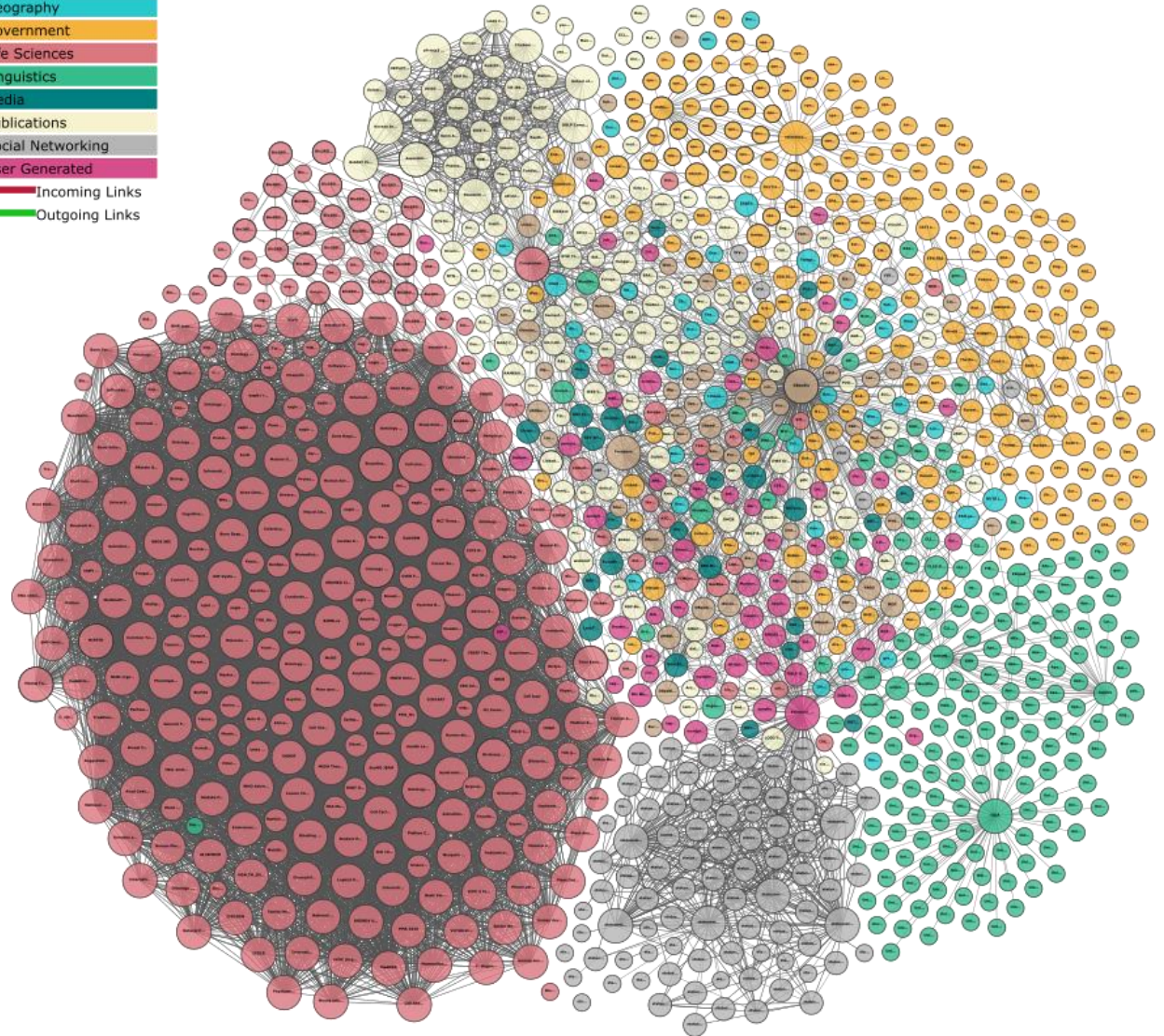
- À quel public entendez-vous faire reconnaître la valeur documentaire de votre objet?
 - Éditeurs, Chercheurs et gestionnaires de données scientifiques, étudiants
- Votre objet a-t-il une valeur esthétique?
 - Eventuellement dans la visualisation des relations sous forme de graph ?
- Votre objet a-t-il une valeur de vieillissement (aussi appelée “valeur d’ancienneté” = “der Atlterswert” d’Alois Riegl)?
 - Créé en 1985, fait partie des thésaurus connus
- Votre objet revêt-il une valeur identitaire?
 - Communauté des utilisateurs, membres Frantiq ou extérieurs au réseau
 - Fort marqueur identitaire vis-à-vis des structures documentaires nationales
- Votre objet revêt-il d’autres valeurs, selon vous?
 - Patrimonial : seul vocabulaire contrôlé, multilingue, libre d’accès, orienté archéologie ‘pièce unique’
 - Grand public : l’appariement avec Wikidata lui donne une ouverture maximale pour l’enrichissement des données scientifiques, de projets de valorisation du patrimoine mobilier et immobilier, pour le e-tourisme...
- Dans quelle mesure cette réflexion vous conduit-elle à faire évoluer votre projet d’activité initial?
 - Pas de changement de projet

3. L'INTÉRÊT DE PACTOLS POUR LE WEB DES DONNÉES. OBJECTIFS DES ATELIERS



Science ouverte et données liées

Legend



De l'importance des métadonnées

- Les données scientifiques doivent être conçues :
 - en accès libre, ouvertes, documentées, partageables, réutilisables
 - s'organisent dans le nuage des données ouvertes liées
 - Interopérabilité des systèmes
 - Standards d'échange et de description
 - Principe FAIR de partage dans le web
- Le rôle clé des métadonnées
 - Ontologies : organiser les connaissances
 - Vocabulaires contrôlés de référence pour
 - décrire l'information
 - faciliter la recherche d'information

Aligner des référentiels pour lier données et métadonnées

- Ateliers pratiques d'alignement PACTOLS – Wikidata :
- Objectif : enrichir simultanément PACTOLS et la base de données liées libre Wikidata par des alignements réciproques entre des concepts du thésaurus et les éléments correspondants sur Wikidata

4. PRÉSENTATION DES OUTILS NUMÉRIQUES



Opentheso

- Pour :
Gérer le thésaurus PACTOLS et aligner les concepts sur des référentiels choisis

- Accès :
I compte admin
<http://pactols.frantiq.fr/opentheso/>

Mix'n Match

- Pour :
Aligner les catalogues importés avec Wikidata
- PACTOLS importé en SKOS avec l'URI ark de chaque concept (Catalogue Unknown <https://tools.wmflabs.org/mix-n-match/#/group/unknown>)

- Accès :
I compte
<https://tools.wmflabs.org/mix-n-match/#/catalog/554>

Opentheso

<http://pactols.frantiq.fr/opentheso/>

The screenshot displays the Opentheso web interface. At the top, there is a navigation bar with the Opentheso logo, a user account section for 'blandine.nouvel', and a thesaurus selection dropdown set to 'PACTOLS (TH_L1)' in 'français'. Below this is a menu with tabs for 'Thésaurus', 'Candidats', 'Configurations', 'Edition', and 'Statistiques'. The main content area is divided into several panels:

- Left Panel:** A hierarchical tree view showing categories like 'chaussure', 'couvre-chef', 'vêtement', 'mobilier', 'parure', and 'bijou'. The 'bijou' category is expanded, showing sub-items like 'agrafe', 'anneau de cheville', 'anneau sigillaire', 'bague', 'bijou monétiforme', 'boucle', 'boucle d'oreille', 'bracelet', 'camée', 'ceinture', 'collier', 'couronne', 'diadème', 'épingle', and 'fibule'.
- Center Panel:** The main entry for 'fibule'. It shows 'Terme(s) générique(s)' (bijou (BT), fixation de vêtement (BT)), 'Terme(s) associé(s)', and 'Terme(s) synonyme(s)' (broche). The entry includes 'Nombre de notices: 2456', 'id: 14737', 'ark: 26678/pct1t5mMf0Tw8', and 'Domaine: Sujets'. A 'Notes' section contains the definition: 'Agrafe ou broche articulée par un ressort ou une charnière et...'. A dialog box titled 'Ajouter alignement automatique' is open, showing Wikidata entries for 'Fibule' and 'Fibule de Préneste' with 'exactMatch' alignment options.
- Right Panel:** A 'Traduction' section listing translations for 'Fibule' in various languages: 'Fibel (de)', 'مشبك ذو مفصلة (ar)', 'fibula (en)', 'fibula (it)', 'fibula (nl)', and 'fibula (es)'. Below it is a 'Facette' section.

At the bottom of the page, the footer reads '©Opentheso 4.3.7 PACTOLS'.

Opentheso

- Intérêts
 - Sélection préalable de réservoirs
 - Simplicité de l'outil : rapidité et facilité des actions
 - Mis à jour dynamique
 - Contrôles croisés du collectif
- Difficultés
 - Comprendre les niveaux d'alignement de statistique sur les alignements

Mix'n Match

1 <https://tools.wmflabs.org/mix-n-match/#!/list/554/unmatched/311>

Massa Pas associé

Rechercher sur Wikidata | Rechercher sur fr.wikipedia | Recherche Google sur les Wikipédia | Recherche Google sur Wikidata Mettre le Qid | **Nouvel élément** | N/A

Massa et Carrare Pas associé

Rechercher sur Wikidata | Rechercher sur fr.wikipedia | Recherche Google sur les Wikipédia | Recherche Google sur Wikidata Mettre le Qid | **Nouvel élément** | N/A

Massachusetts Pas associé

Rechercher sur Wikidata | Rechercher sur fr.wikipedia | Recherche Google sur les Wikipédia | Recherche Google sur Wikidata Mettre le Qid | **Nouvel élément** | N/A

Crispus Prince romain mort en 326, fils de Constantin le Grand Pas associé 2*

Rechercher sur Wikidata | Rechercher sur fr.wikipedia | Recherche Google sur les Wikipédia | Recherche Google sur Wikidata **Crispus** [Q311646] [Mettre le Qid] **Nouvel élément** | César, fils de Constantin Ier (0305-0326)

Crispus [Q28107051] [Mettre le Qid] fictional character

1 ... 308 309 310 311 312 313 314 315 316 ... 328

2 # Crispus Prince romain mort en 326, fils de Constantin le Grand By Blandine Nouvel

Crispus **Supprimer**

Crispus [Q311646] Crispus était un personnalité politique Rome antique. Il est né en 305 à Pula. Il est le fils de Constantin Ier et Minervina. Il était César et consul de l'Empire romain. Il est mort par Constantin Ier en 326 à Pula. ; César, fils de Constantin Ier

3 <https://www.wikidata.org/wiki/Q311646> : l'id PACTOLS est ajouté à la page wikidata de Crispus

identifiant PACTOLS

publier supprimer annuler ?

+ ajouter un qualificatif

▼ 0 référence

+ ajouter une référence

+ ajouter une valeur

Mix'n'match ▾

français ▾



se connecter à [WiDaR](#) pour les actions

Rechercher

Rechercher



Thésaurus PACTOLS

Action ▾

Thésaurus de l'archéologie et des sciences de l'Antiquité PACTOLS du réseau FRANTIQ (Fédération et Ressources sur l'Antiquité)

Importé par Sylvain WMFr

Entrées

Correspondances au fil du temps

Utilisateurs

Christelle Molinié	1239
L glasset	679
Ash Crow	588
-1	488
Lugnot	338
Harmonia Amanda	250
Readmau	212
Hippotis	124
Envlh	67
GAllegre	53
Anne-LaureM	52
Daniela Ventrelli	49
Blandine Nouvel	41
VIGNERON	36

Mix'n Match

- Intérêts

- Simplicité de l'outil une fois connecté : rapidité et facilité des actions
- Mis à jour dynamique
 - Progression des alignements visible immédiatement
 - Création d'émulation,
 - Rentabilité devient jeu
- Contrôles croisés du collectif Wikimédiens

- Difficultés

- Connexion (URL)
- Repérer les concepts liés à la thématique
 - Pas de module de recherche
 - Répartition par séries de pages / stagiaire
- Créer la page wikidata quand elle n'existe pas
- Connaître le sujet/contexte du concept
- Dans le doute, abstiens-toi !

5. PRÉSENTATION LOGISTIQUE DE L'ATELIER



Atelier I

klinai.hypotheses.org/magnagrecia-opendata'. At the bottom, there are logos for Centre Corneille Julien, Aix-Marseille université, INHA, klinai., Hellenic Republics Open Data, and Wikimedia."/>

**MAGNA
GRECIA
OPEN DATA**

Enrichir et améliorer les données en libre accès sur l'histoire,
l'histoire de l'art et l'archéologie de la Grande Grèce

**Journée consacrée à Wikidata et PACTOLS
jeudi 1^{er} mars 2018, MMSH**

ateliers organisés par F. Bièvre-Perrin (CCJ/AMU), M. Denoyelle (INHA)
et B. Nouvel (CCJ/Frantiq).

Détails et inscriptions en ligne sur klinai.hypotheses.org/magnagrecia-opendata

Centre Corneille Julien | Aix-Marseille université | INHA | klinai. | Hellenic Republics Open Data | WIKIMEDIA

Préparation

- Elaboration du programme et des supports de communication
- Diffusion de l'annonce : 
 - <https://klinai.hypotheses.org/magnagrecia-opendata>
 - <http://ccj.cnrs.fr>
 - www.frantiq.fr
- Inscriptions sur <https://fr.wikipedia.org/wiki/Projet:MagnaGreciaOpenData>
- Installation de la salle

Planning de l'atelier

- **Matin**
 - Accueil des 17 stagiaires : installation et tour de table
 - *Présentation du thésaurus PACTOLS / B. Nouvel*
 - *Présentation de Wikidata / S. Boissel*
 - ~~○ *Présentation du gestionnaire de thésaurus Openthese de Frantiq (module d'alignement) / M. Rousset*~~
- **Après midi**
 - *Manipulation de Mix'n Match de Wikimadia Foundation / S. Boissel*
 - *Atelier pratique : 5 pages / stagiaire.*
 - *Evaluation (formulaire CNRS)*



ATELIER PACTOLS-WIKIDATA MMSH, 1ER MARS 2018

EVALUATION

NOM (facultatif) :

Prénom :

Critères	1	2	3	4	5	Commentaire si nécessaire
Qualité de l'information préalable concernant le stage						
Conditions matérielles de la formation						
Composition du groupe de formation (taille, niveau)						
Durée de la formation						
Progression pédagogique						
Qualité didactique des formateurs						
Qualité scientifique des formateurs						
Utilité de la formation dans votre cadre professionnel						
Appréciation globale de la formation						

Points forts

Points faibles

	institution	réseau professionnel	ami ou collègue	messagerie	site web	Commentaire si nécessaire
Par quel moyen avez-vous eu connaissance de cette formation ?						

Atelier 2

- **Alignement PACTOLS/Wikidata**
 - Thématiques : établissements ruraux de la Beauce antique et outillage gallo-romain
 - Lieu : Laboratoire CITERES/Laboratoire Archéologie et Territoires, Tours
 - Date : automne 2018, à préciser
- **Préalables : ajouter les descripteurs manquant à PACTOLS**

6. DIFFICULTÉS ET QUESTIONNEMENTS



Retour d'expérience

- Objectifs ✓

enrichir simultanément PACTOLS et la base de données liées libre Wikidata par des alignements réciproques entre des concepts du thésaurus et les éléments correspondants sur Wikidata

- 17 participants ✓

- Chercheurs en archéologie et autres SHS, documentalistes, wikimédiens, curieux
- Des compétences variées en « science ouverte », rares en gestion de vocabulaire contrôlé ou en alignement de données

- Evaluation (extrait du bilan de la formation, 5/3/18)

- Difficultés

- Inconfort : salle trop petite par rapport au nb de participants
- L'impossibilité de trier les termes relatifs à la Grande-Grèce de PACTOLS avec l'outil d'alignement Mix'n'Match a conduit à la création de deux groupes :
- Contenus sur l'iconographie de la Grande Grèce dans Wikidata et Wikimedia Commons,
- Alignements automatiques de PACTOLS et Wikidata.

- Résultat ✓

- Au final, 3426 entrées PACTOLS soit 11,5% du thésaurus, sont maintenant alignées sur les notices correspondantes de Wikidata contre 3% au début de l'atelier

Merci

BLANDINE.NOUVEL@FRANTIQ.FR

OLIVIER.MARLET@UNIV-TOURS.FR

